

## Capoeiralieder der „dritten“ Trainingsstunden!!!

Danach gibt es dann keine Texte mehr auf dandari...ab hier hilft nur noch Auswendiglernen beim Training oder eigenständiges Suchen....-so ☺.

<p><b>Ladainha</b></p> <p><b>Capoeira está de luto</b></p> <p>Capoeira está de luto Berimbau entristeceu Atabaque ficou mudo O Capoeira morreu Meia Lua hoje é Lua inteira a clarear A alma do Capoeira Que lá no céu vai chegar Jogando no jogo da vida Capoeira não perdeu Mas nesse jogo da morte Capoeira não venceu Levou berimbau sagrado Da terra como troféu Para dar o toque de chegada Na hora de entrar no céu</p>	<p><b>Capoeira is mourning</b></p> <p>Capoeira is mourning The berimbau is saddened The atabaque stayed dumb The Capoeirista died Today is half moon The whole moon shines The soul of Capoeira which will arrive there in heaven Playing in the game of life Capoeira doesn't lose But in this game of death Capoeira doesn't win Lifting the sacred berimbau of the land like a trophy To give the toque of arrival in the time of entering heaven</p>
---	--

<p><b>Ladainha</b></p> <p><b>Eu vou ler o bê-a-ba</b></p> <p>Eu vou ler o bê-a-ba O bê-a-ba do berimbau A cabaça e o arame (Colega véi) E um pedaço de pau A moeda e o caxixí (Colega véi) Aí está o berimbau Berimbau é um instrumento Toca numa corda só Vai tocar São Bento Grande Toca Angola em tom maior E na roda da capoeira Berimbau é o maior Camará...</p>	<p><b>I will learn the abc</b></p> <p>I will learn the abc The abc of the berimbau The gourd and the string (old friend) and a piece of wood The coin and the shaker (old friend) there we have the berimbau Berimbau is an instrument That plays on one string only When you play São Bento Grande Play Angola with a higher note In the circle of Capoeira The berimbau is the greatest Camará...</p>
---	---

<p><b>Beira mar</b></p> <p>O riacho que corre p'ro rio e o rio que corre p'ro mar O mar é morada de peixe quero ver quem vai pegar o cordão de ouro</p> <p><b>Beira mar auê Beira mar</b> <b>Ô Beira mar auê Beira mar</b></p> <p>O no tempo que tinha dinheiro eu dormia com Iaiá Hoje dinheiro se acabou Capoeira chega prá lá</p> <p><b>Beira mar auê Beira mar</b> <b>Ô Beira mar auê Beira mar</b></p>	<p>The stream that runs to the river and the the river that runs to the sea The sea is the home of the fish I want to see who gets the golden cord</p> <p><b>Beira mar auê Beira mar</b> <b>Ô Beira mar auê Beira mar</b></p> <p>Back when I had money I slept with the society girl Today the money is gone and Capoeira arrived</p> <p><b>Beira mar auê Beira mar</b> <b>Ô Beira mar auê Beira mar</b></p>
---	--

<p><b>Camungerê</b></p> <p>Camungerê como vai como tá <b>Camungerê</b> Ô como vai vos micê? <b>Camungerê</b> Se vai bem de saude <b>Camungerê</b> Para mim é um prazer <b>Camungerê</b> Vim aqui pra lhe ver <b>Camungerê</b></p>	<p><b>Camungerê</b></p> <p>Camungerê, how are you, how is it? <b>Camungerê</b> How do you do? <b>Camungerê</b> If you are healthy <b>Camungerê</b> Then it's a pleasure for me <b>Camungerê</b> I came here to see you <b>Camungerê</b></p> <p>The song is not about Camungere that does not mean anything, but "camungerê". Camungerê was considered as gettos nowadays, a place ruled by treachery, thieves, and malandros. It was similar as Quilombos but in a negative way.</p>
---	--

## **Chora capoeira**

Chora capoeira,  
Capoeira chora,  
O chora capoeira  
Mestre Bimba foi se embora.

**Chora capoeira,**

**Capoeira chora,**

**O chora capoeira**

**Mestre Bimba foi se embora.**

O Mestre Bimba foi se embora,  
Por favor tire o chapéu,  
Mas não vai chorar agora,  
Mestre Bimba foi pro céu.

**Chora capoeira,**

**Capoeira chora,**

**O chora capoeira**

**Mestre Bimba foi se embora.**

O Mestre Bimba foi se embora,  
Mas deixou jogo bonito,  
Deve estar jogando agora,  
Numa roda no infinito.

**Chora capoeira,**

**Capoeira chora,**

**O chora capoeira**

**Mestre Bimba foi se embora.**

O Mestre Bimba foi se embora,  
Não tem virtude, nem mistério,  
Berimbau tocou sereno,  
Na porta do cemitério.

**Chora capoeira,**

**Capoeira chora,**

**O chora capoeira**

**Mestre Bimba foi se embora.**

Mestres de capoeira  
Existem muitos por aí  
Mas igual ao Mestre Bimba  
Nunca mais vai existir

**Chora capoeira,**

**Capoeira chora,**

**O chora capoeira**

**Mestre Bimba foi se embora.**

Mestre Bimba foi- se embora  
Para nunca mais voltar  
Disse adeus à capoeira  
E foi pro céu descansar

**Chora capoeira,**

**Capoeira chora,**

**O chora capoeira**

**Mestre Bimba foi se embor**

## **Cry Capoeira**

Cry Capoeira  
Capoeira cry  
Cry Capoeira  
Mestre Bimba went away

**Cry Capoeira**

**Capoeira cry**

**Cry Capoeira**

**Mestre Bimba went away**

Mestre Bimba went away,  
Please lift your hat,  
But don't start crying now  
Mestre Bimba is in heaven.

**Cry Capoeira**

**Capoeira cry**

**Cry Capoeira**

**Mestre Bimba went away**

Mestre Bimba went away  
But he left a beautiful game,  
He must be playing right now  
In a circle in infinity.

**Cry Capoeira**

**Capoeira cry**

**Cry Capoeira**

**Mestre Bimba went away**

O Mestre Bimba went away,  
Without a reason or mystery,  
The berimbau played serenely,  
at the gate of the cemetery.

**Cry Capoeira**

**Capoeira cry**

**Cry Capoeira**

**Mestre Bimba went away**

Masters of Capoeira,  
There's many of them around,  
But equal to Mestre Bimba,  
None will ever be found

**Cry Capoeira**

**Capoeira cry**

**Cry Capoeira**

**Mestre Bimba went away**

Mestre Bimba went away,  
Never to return,  
He said goodbye to Capoeira,  
and went to heaven to rest.

**Cry Capoeira**

**Capoeira cry**

**Cry Capoeira**

**Mestre Bimba went away**

**Foge pra Camugerê**

Aidê é uma negra africana,  
tinha magia no seu cantar  
tinha os olhos esverdeados  
e sabia como cozinhar,  
Sinhozinho ficou encantado  
e com Aidê ele quis se casar  
Nego disse, Aidê, não se case,  
vá pro quilombo pra se libertar  
Aidê

**Foge pra Camugerê**

Aidê

**Foge pra Camugerê**

No quilombo de Camugerê.  
a liberdade Aidê encontrou  
juntou-se aos negros irmãos,  
descobriu um grande amor  
hoje Aidê canta sorrindo,  
e fala com muito louvor  
liberdade não tem preço,  
o negro sabe quem o libertou  
Aidê

**Foge pra Camugerê**

Aidê

**Foge pra Camugerê**

Sinhozinho disse então,  
com quilombo eu vou acabar,  
se Aidê não se casa comigo,  
com ninguém ela vai se casar  
Aidê

**Foge pra Camugerê**

Aidê

**Foge pra Camugerê**

chegando em Camugerê,  
Sinhozinho se surpreendeu  
o negro mostrou uma arma,  
que na senzala se desenvolveu  
o negro venceu a batalha,  
e no quilombo Sinhozinho morreu  
Aidê

**Foge pra Camugerê**

Aidê

**Foge pra Camugerê**

**Runs away to Camugerê**

Aidê is a negress from africa  
who had magic in her voice  
had greeny eyes  
and knew how to cook  
Sinhozinho was enchanted  
and with Aidê he wanted to marry  
"No", said Aidê, "I won't marry you"  
and she went to the quilombo to get liberated  
Aidê

**Runs away to Camugerê**

Aidê

**Runs away to Camugerê**

In the quilombo of Camugerê  
Aidê encountered the freedom  
together with her negro brothers  
she discovered a great love  
today Aidê sings with a smile  
and talks with a lot of praise  
freedom has no price  
the negro knows who freed him  
Aidê

**Runs away to Camugerê**

Aidê

**Runs away to Camugerê**

Then Sinhozinho said  
I will stop this quilombo  
If Aidê won't marry me  
she won't marry with no one  
Aidê

**Runs away to Camugerê**

Aidê

**Runs away to Camugerê**

He arrived in Camugerê  
Sinhozinho was surprised  
The negro showed an army  
that was developed in the slavehouse  
The negro won the battle  
and in the quilombo Sinhozinho died  
Aidê

**Runs away to Camugerê**

Aidê

**Runs away to Camugerê**

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**

Oi meu mano,  
O que foi que tu viu la,  
Eu vi Capoeira matando,  
Tambem vi maculelê, Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**  
Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**

Sou discipulo que aprende,  
Sou mestre que da lição,  
Na roda de Capoeira,  
Nunca dei um golpe em vão, Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**  
Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**

Manuel dos Reis Machado,  
Ele é fenomenal,  
Ele é o Mestre Bimba,  
Criador do Regional, Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**  
Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**

Capoeira é luta nossa,  
Da era colonial,  
Nasceu foi na Bahia,  
Angola e Regional, Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**  
Capoeira

**É jôgo praticado na terra de São Salvador**

**The game that is being played on the land of São Salvador**

O my brother  
What was it that you saw there?  
I saw Capoeira killing  
I also saw maculelê, Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

I am a student who learns  
I am a master who teaches  
In a circle of Capoeira  
I never gave a useless kick, Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

Manuel dos Reis Machado,  
He is phenomenal,  
He is the mestre Bimba,  
The creator of Regional, Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

Capoeira is our martial art  
From the colonial era  
It was born in Bahia,  
Angola and Regional, Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

Capoeira

**The game that is being played on the land of São Salvador**

<p><b>Filho de Bimba não pode cair</b></p> <p>Vem a chuva, vem o vento  Vem a chuva, vem o vento  Corre água na pedreira  Cai a folha do cajueiro  Cai a manga da mangueira  Só não cai filho de Bimba  Que é bamba de capoeira  Oi cuidado menino que o jogo vai subir</p> <p><b>Filho de Bimba não pode cair</b></p> <p>Não pode cair, não pode cair</p> <p><b>Filho de Bimba não pode cair</b></p>	<p><b>A son of Bimba cannot fall</b></p> <p>Comes the rain, comes the wind  Comes the rain, comes the wind  Water falls down on the bridge  A leaf falls from the Caju-tree  A manga falls from the manga-tree  Only the son of Bimba doesn't fall  Cause he is a tough capoeirista  Careful boy because the game is getting faster</p> <p><b>A son of Bimba cannot fall</b></p> <p>Cannot fall, cannot fall</p> <p><b>A son of Bimba cannot fall</b></p>
---	---

<p><b>Barauna caiu</b></p> <p>Barauna caiu, quanto mais eu  Quanto mais eu, quanto mais eu  <b>Barauna caiu, quanto mais eu</b>  Quanto mais eu, colega velho  <b>Barauna caiu, quanto mais eu</b></p>	<p><b>Barauna fell</b></p> <p>Barauna fell, so will I too  So will I too, so will I too  <b>Barauna fell, so will I too</b>  So will I too, old friend  <b>Barauna fell, so will I too</b></p> <p>The barauna is a big tree. If a tree (or capoeirista) that size can fall, anybody can.</p>
--	--

<p><b>É de manhã, Idalina tá me chamando</b></p> <p>É de manhã, Idalina tà me chamando  Idalina tem o costume  de chamar e vai andando  <b>É de manhã, Idalina tà me chamando</b>  O Idalina meu amor  Idalina tà me esperando  <b>É de manhã, Idalina tà me chamando</b>  Idalina tem o costume  Danado de falar de homem  <b>É de manhã, Idalina tà me chamando</b>  Idalina meu amor  Idalina tà me esperando  <b>É de manhã, Idalina tà me chamando</b></p>	<p><b>It's in the morning, Idalina is calling me</b></p> <p>It's in the morning, Idalina is calling me  Idalina has the custom  to call en go walking  <b>It's in the morning, Idalina is calling me</b>  Oh Idalina my love  Idalina is waiting for me  <b>It's in the morning, Idalina is calling me</b>  Idalina has the witty habit  To speak of men  <b>It's in the morning, Idalina is calling me</b>  Oh Idalina my love  Idalina is waiting for me  <b>It's in the morning, Idalina is calling me</b>  n Bahia, danado is a slang which means  "expert" especially in the art of seduction, so  the line:</p>
---	---

	<p>"Idalina tem o costume, Danado de falar de homem"          might translate better as:          "Idalinha has an expert way of speaking of men"</p>
--	---

<p><b>Para roda Capoeira</b></p> <p>Para roda Capoeira, para vai ter que parar          Eu não para roda Capoeira          que cavalaria acabou de chegar  <b>Para roda Capoeira, para vai ter que parar</b>          Eu não para roda Capoeira          Os homens tão armado, ele vai te matar  <b>Para roda Capoeira, para vai ter que parar</b>          Eu não para dejeito nenhum          sou filho de Ogum e de pai Oxalá  <b>Para roda Capoeira, para vai ter que parar</b>          Eu não para sou cabra ligeiro          nasci mandingueiro, dou salto mortal  <b>Para roda Capoeira, para vai ter que parar</b>          Eu não para repito de novo          esse jogo de povo é vai continuar  <b>Para roda Capoeira, para vai ter que parar</b></p>	<p><b>Stop the roda</b></p> <p>Stop the roda, because it has to stop          I won't stop the roda of Capoeira          because the police has just arrived  <b>Stop the roda, because it has to stop</b>          I won't stop the roda of Capoeira          they are armed, he will kill you  <b>Stop the roda, because it has to stop</b>          I will never stop          I'm a son of Ogum and the father Oxalá  <b>Stop the roda, because it has to stop</b>          I won't stop, I'm a fast guy          a born mandingueiro, giving a mortal salto  <b>Stop the roda, because it has to stop</b>          I won't stop, I will do it again          this game of the people will continue  <b>Stop the roda, because it has to stop</b></p>
---	---

<p><b>Eu vi a Cutia com coco no dente</b></p> <p>Eu vi a Cutia com coco no dente          com coco no dente com coco no dente  <b>Eu vi a Cutia com coco no dente</b>          Comendo farinha, olhando pra gente  <b>Eu vi a Cutia com coco no dente</b>          com coco no dente com coco no dente  <b>Eu vi a Cutia com coco no dente</b>          Comendo farinha, olhando pra gente  <b>Eu vi a Cutia com coco no dente</b>          com coco no dente com coco no dente  <b>Eu vi a Cutia com coco no dente</b></p>	<p><b>I saw Cutia with coconut on the teeth</b></p> <p>I saw Cutia with coconut on the teeth          With coconut on the teeth with coconut on the teeth  <b>I saw Cutia with coconut on the teeth</b>          Eating flour, looking at me  <b>I saw Cutia with coconut on the teeth</b>          With coconut on the teeth with coconut on the teeth  <b>I saw Cutia with coconut on the teeth</b>          Eating flour, looking at me  <b>I saw Cutia with coconut on the teeth</b>          With coconut on the teeth with coconut on the teeth  <b>I saw Cutia with coconut on the teeth</b></p>
---	---

**Devagar se chega lá**

Iniciante, eu entendo a euforia  
Logo que você entrou nessa academia  
Tenho bem mais tempo e essa arte ainda me  
encanta  
Mas água demais, até mesmo, mata a planta  
Oi devagar se chega lá

**Devagar se chega lá**

Devagar se chega lá

**Devagar se chega lá**

Primeiro passo de um longo caminho  
Vá devagar, vá bem devagarinho  
Fogo de palha acaba logo, isso é um fato  
E é de grão em grão que a galinha enche o  
papo  
Oi, devagar se chega lá

**Devagar se chega lá**

Devagar se chega lá

**Devagar se chega lá**

Tá com pressa de chegar

**Devagar se chega lá****Take it easy**

Beginner, I understand the euphoria  
As soon as you entered this academy  
I have some time and this art already  
enchanted me  
But too much water, however , kills the plant  
Take it easy, you will get there

**Take it easy, you will get there**

Take it easy, you will get there

**Take it easy, you will get there**

First step on a great path  
Take it easy, take it real easy  
Straw fire finishes soon, this is a fact  
And it's grain by grain that the chicken fills  
her belly  
Oh take it easy, you will get there

**Take it easy, you will get there**

Take it easy, you will get there

**Take it easy, you will get there**

You're in a hurry to arrive

**Take it easy, you will get there**



**Iaiá Ioiô**

Quando meu mestre se foi  
Toda Bahia chorou  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

Menino com quem tu aprendeu  
Menino com quem tu aprendeu  
Aprendeu a jogar capoeira aprendeu  
Quem te ensinou já morreu  
Quem te ensinou já morreu  
O seu nome está gravado  
Na terra onde ele nasceu  
Salve o mestre Bimba  
Salve a Ilha de Maré  
Salve o mestre quem me ensinou  
a mandinga de bater com o pé  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

Mandingueiro  
cheio de malevolência  
Era ligeiro meu mestre  
Jogava conforme a cadência  
do bater do berimbau  
Salve o Mestre Bimba  
Criador da Regional  
**Salve o Mestre Bimba**  
**Criador da Regional**  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

Aprendeu Meia-Lua aprendeu  
Martelo e Rabo de Arraia  
Jogava no pé da ladeira  
Muitas vezes na beira da praia  
Salve São Salvador  
Salve a Ilha de Maré  
Salve o mestre quem me ensinou  
a mandinga de bater com o pé  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô****Iaiá Ioiô**

When my mestre left  
All Bahia cried  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

Boy with whom did you learn  
Boy with whom did you learn  
Learned to play Capoeira  
The one who taught you already died  
The one who taught you already died  
Oh his name is permanently written  
in the ground where he was born  
Long live mestre Bimba  
Long live Ilha de Maré  
Long live the mestre who taught me  
the magic of kicking with the foot  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

Mandingueiro  
Full of malevolência  
My mestre was fast,  
he played to the cadence  
of the rhythm of the berimbau  
Long live mestre Bimba  
Creator of (Capoeira) Regional  
**Long live mestre Bimba**  
**Creator of (Capoeira) Regional**  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

He learned the Meia-Lua, learned  
Martelo and Rabo de Arraia  
Played at the foot of the hill  
many times at the side of the beach  
Long live São Salvador  
Long live Ilha de Maré  
Long live the mestre who taught me  
the magic of kicking with the foot  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

Quando meu mestre se foi  
Toda Bahia chorou  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**

When my mestre left  
All Bahia cried  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô**  
**Iaiá Ioiô**